

*LE VOL DU CYGNE*

Mettre en forme  
Insérer le saut de page  
En-tête à créer  
Numérotation dans le pied de page  
Insérer des notes de bas de page

KERZABURO TEJIMA

*Venus de très loin, comme chaque année, les cygnes<sup>1</sup> ont hiverné<sup>2</sup> sur les bords du grand lac.*

*Aujourd'hui il fait doux, le soleil brille. La belle saison arrive. C'est le moment de s'en retourner. Les cygnes prennent leur envol dans le ciel pur en poussant leur cri joyeux.*

*Bien en ordre derrière leur chef et cap<sup>3</sup> au nord, ils vont regagner à grands coups d'ailes leurs froides contrées natales.*

*Le jour décline, la nuit tombe. Une famille n'a pas pris le départ.  
Un des jeunes cygnes est malade. Les forces lui ont manqué au moment de s'envoler.*

*Réunie autour de lui dans le silence du lac, sa famille attend : et elle attendra plusieurs jours...*

*Tout à coup le printemps est là. Un souffle tiède se répand  
La neige fond, les fleurs sortent de partout.  
Pourtant, le jeune malade ne se rétablit pas. Au contraire, il ne cesse de s'affaiblir.*

*Cette nuit-là, face au clair de lune, le père cygne a bien senti qu'il n'était plus possible d'ajourner<sup>4</sup> le voyage vers le nord.*

*Au matin, il donne le signal du départ.  
Ces ont des adieux déchirants.*

*Longtemps la famille a décrit des cercles au-dessus du jeune cygne dont les plaintes ont résonné sur les eaux tranquilles du lac.*

*Enfin, les cygnes se sont mis en route, abandonnant le malade à son sort.*

*Le vol familial a maintenant disparu derrière les sommets, remplacé dans le ciel par cinq nuages blancs auxquels le jeune cygne crie sa solitude et son angoisse.*

*Et c'est alors soudain pour lui comme si son père, sa mère et ses trois frères revenaient lui tenir compagnie et l'aider à mourir...*

*Le même soir, le jeune cygne va pouvoir s'endormir apaisé, parmi les siens, tandis que la lune répand sur la berge son or pâle et mourant.*

*A l'aube, il ne se réveillera pas...*

*Mais déjà les cinq cygnes ont repris leur course. Le temps presse. Ils volent jour et nuit, sans relâche, bientôt, ils atterrissent à leur tour dans ce grand nord où les autres familles sont arrivées depuis longtemps.*

*Une fois posés, ils lèvent la tête... et croient reconnaître dans le ciel matinal la forme de celui qu'ils ont laissé là-bas, près du lac.*

*L'absent déploie toute son envergure dans la lumière de printemps et met son ombre sur la neige en lançant ce salut : JE SUIS VENU MOI AUSSI !*

---

<sup>1</sup> Cygne : Grand oiseau aux pattes palmées, le plumage blanc et un cou long et souple.

<sup>2</sup> Hiverner : Passer l'hiver à l'abri.

<sup>3</sup> Cap : Direction

<sup>4</sup> Ajourner : Renvoyer à un autre jour